

Anjou, le 7 septembre 2016

## A tout utilisateur de Tirak

**Objet: Avis d'inspection et de remplacement des barres de connexion**

Toujours engagé à fournir une qualité de produits et des solutions des plus sécuritaires pour le marché, Tractel vous communique l'avis d'inspection suivant. En maintenant notre approche pour résoudre les problèmes de manière proactive, nous aimerions vous rappeler et vous fournir des instructions d'inspection détaillées concernant votre flotte actuelle de tirak<sup>MD</sup> et de plate-forme suspendue. Nous vous demandons également d'informer et de vous assurer de communiquer cet avis d'inspection et de remplacement aux clients à qui vous avez vendu des treuils tirak<sup>MD</sup> et / ou des plates-formes skysafe<sup>MD</sup>.

### Information:

Nous tenons à informer nos clients que lors de l'utilisation d'une plate-forme suspendue la barre de connexion d'un tirak<sup>MD</sup> c'est fracturée. Bien que nous croyions que c'est un événement isolé, notre priorité va vers la sécurité de nos clients.

### Rappel:

- Aucune modification de l'étrier d'extrémité ou des composants d'une plate-forme suspendue ne peut être exécutée.
- S'assurer que le treuil tirak<sup>MD</sup> est entreposé et transporté séparément de tout autre composant.
- La plate-forme et le treuil doivent être utilisés d'après le manuel d'opération et d'installation du fabricant.
- Le port d'équipements de protection anti chute est obligatoire durant l'utilisation des plates-formes suspendues

### Actions correctives:

L'abus potentiel sur le système et les composants nécessite d'inspecter soigneusement vos équipements.

- Ne pas utiliser et détruire tous les étriers d'extrémité ayant été modifiés.
  - Dans les cas suivants remplacez les barres de connexion des tirak<sup>MD</sup> :
    - qui ont été utilisées avec un étrier d'extrémité modifié
    - qui ont été transportées avec le tirak monté sur les étriers d'extrémité
    - qui ont été entreposés ériger sur la plate-forme
    - selon l'avis ABO408 en date du mois d'avril 2008 ci-joint ;
    - n'ayant pas un numéro de lot de fabrication marqué sur le côté ou ayant un de lot de fabrication antérieur au mois d'avril 2008 (A0408)\*
- \* première position est une lettre.



Cet avis d'inspection et de remplacement est destiné à tous les Tirak<sup>TM</sup> des modèles suivants; XE300 , XA300 , XE500 , XA500 , LE500 , LA500 , XE700 et XA700.

Les équipements ne peuvent être utilisés qu'après avoir exécuté les actions correctives.

### Communication:

- Tractel vous demande de communiquer cet avis d'inspection et de remplacement directement à vos clients qui ont acheté des treuils tirak<sup>MD</sup> et/ou des plates-formes skysafe<sup>MD</sup> . Ils ne peuvent utiliser les équipements qu'après avoir exécuté une inspection et un remplacement des barres si nécessaires.

### L'engagement de Tractel division Griphoist

- Toutes les barres de connexion ayant un numéro de lot antérieur à avril 2008 (A0408)\* retourné à Tractel avant le 30 novembre seront remplacées à un prix spécial.
- Tous les étriers d'extrémité skysafe<sup>MD</sup> ayant été modifiée dans leurs fonctionnalités et retournés à Tractel avant le 30 novembre seront remplacés à un prix spécial.

Une conformité de votre part de l'avis d'inspection et de remplacement est exigée avant le 30 novembre 2016. Sans confirmation écrite de votre part à l'adresse ici-bas avant la date susmentionnée Tractel considérera que toutes les instructions ont été appliquées.

Vous pouvez être assuré que nos produits continuent de répondre aux normes les plus strictes dans le monde entier. S'il vous plaît, contactez notre service à la clientèle si vous avez des questions ou des préoccupations

Cordialement,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "J. Kabis", written over a horizontal line.

Joseph Kabis  
Directeur General



AB0408F

## COMMUNIQUÉ D'AVERTISSEMENT

Inspection de la barre  
de connexion Tirak et étrier

Avril 2008

Barre de connexion - Code produit #47867

Utilisée sur les numéros de modèle de série Tirak suivants: L500 & X300 / 500/700/1000

Une inspection de routine de cette pièce est nécessaire, tel que mentionné dans le manuel d'entretien Tirak.

- 2) Inspectez la barre de connexion indiquée à la figure 304 (TIRAK SEULEMENT) pour des signes d'usure ou de dommages. Si la barre de connexion (#47867, POS 84) est pliée, elle doit être remplacée. La goupille doit être sécurisée. Si elle bouge; remplacez la barre de connexion.



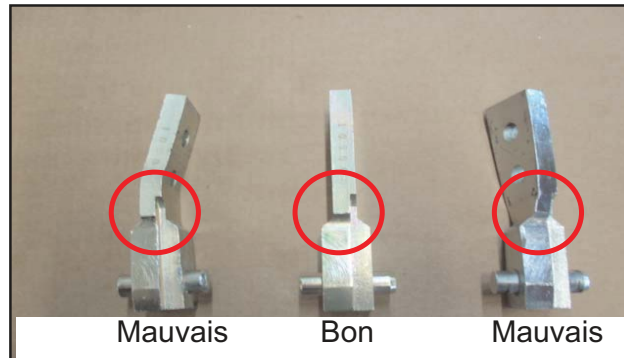
La barre de connexion doit être remplacée si elle est endommagée, fissurée, corrodée, entaillée ou marquée.

Cette pièce est conçue pour travailler sous tension entre la plateforme et le treuil ou entre le treuil et son ancrage.

Inspectez la totalité de la barre pour les défauts tels que des torsions, des coudes ou des fissures. (voir photos avec des cercles rouges)

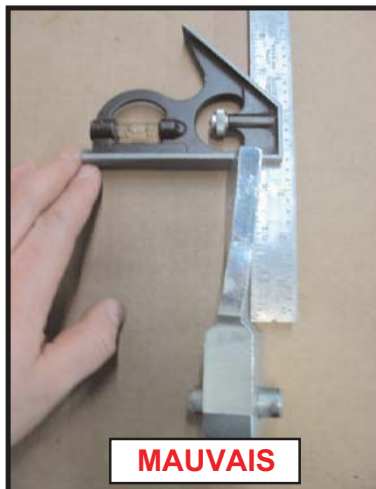
### NOTE \*

**La goupille doit être sécurisée sur la barre de connexion. Si elle bouge, remplacer celui-ci**



L'inspection pour signe de déformation peut être effectuée avec une équerre. (Voir les photos ci-dessous).

La barre de connexion doit être inspectée avant chaque utilisation et quotidiennement lorsqu'elle est en service. En outre, un compte rendu écrit de l'inspection de la barre doit être maintenu dans le cadre de l'inspection biannuelle du treuil effectuée par le fournisseur ou un atelier de réparation agréé.



Form Rev 042308



Griphoist Division

Tractel Griphoist Div.  
110 Shawmut Rd.  
Canton, MA 02021  
Tel: (781) 401-3288  
Fax: (781) 828-3642